

если это слово восстановлено верно); 2) *оу* ~ *у*, *е*, *і*. На [них] записано без *ъ* или *ь*. В *конвь* пропущено *е*. Написание *ь* на конце слова — вероятно, элемент новой орфографии XV в., испытавшей южнославянское влияние.

Вместо *лю*, *ла*, *ль* в грамоте последовательно пишется *лу*, *ла*, *ль*: *луди* (2×), *елали* 'являли', *рубель* (в последнем случае даже вопреки манере писать *ь*, а не *ъ* на конце слова); см. об этом § 2.44.

В *елали* отразились, кроме того, переходы *вл' > л'* и *'а > е* (§§ 2.39, 2.36). Относительно *стора* см. выше; написание *даше стора*, может быть, объясняется тем, что между [даш'] и [стора] всё же вставлялась некая гласная, разбивавшая скопление согласных, которая и записана здесь в виде *е*.

Морфология: *-е* в И. ед. *свале* (ср. *-ь* в *конь*), *⟨-ѣ⟩* в В. мн. [ку]не, отсутствие *-ть* в *іде*, *буде*. Отметим И. мн. *луди* (с *-и*, не *-ье*), Р. мн. *конвь* (= *⟨коневъ⟩*).

Д 34. Грамота № 466 (стратигр. сер. 10-х – сер. 40-х гг. XV в., Михайловск.)

... | ...на софонтеѣ во дворѣ голову оубиѣ
 ле а ныхъ бе{в}з вѣстѣ нѣть . а животѣ взале какѣ
 ѣ оспюдине пецалуѣше

Перевод: '... [у такого-то] Софонтий во дворе человека убил, а остальные пропали без вести, а имущество он взял. Как, господин, распорядишься?'

Интерпретация словоформы *Софонтеѣ* не как И., а как М. падежа менее вероятна (см. об этом Попр.–VIII).

Графика: 1) *ъ* станд., *ь* → *ь/е*, *ѣ* → *ѣ/ь* (конечный *ѣ* в *бе{в}з вѣстѣ* может быть либо графической заменой для *и*, либо опиской под влиянием предшествующего *ѣ*, либо окончанием, заимствованным из *ја*-склонения); 2) *оу* ~ *у*, *ѣ*, *у*, *ѣ*. В *Софонтеѣ* *ѣ*, вероятно, передает [j]. Описка (предвосхищение *в*): *бевз вѣстѣ*. В *животѣ* буквы *тъ* вписаны над строкой.

NB *а ныхъ* 'а иных' (утрата *и*, § 2.32). Конец слова: *пецалуѣше*; *какѣ* (из *како*), *нѣть* (из *нѣ ти*).

Морфология: *-е* в *оубиле*, *взале*. Отметим окончание адъективного склонения в Р. мн. *а ныхъ*. Относительно *-ѣ* в *бе{в}з вѣстѣ* см. выше.

Для *а ныхъ бе{в}з вѣстѣ нѣть* ср. в НПЛ [1268]: *а иныхъ без вѣсти не быѣ* (о потере в Раковорской битве).

Д 35. Грамота № 928 (стратигр. 30-е – 50-е гг. XV в., Никит. В)

...|ю [гр]аницю -[ол]...
 и въ ѣловую изъ ѣловой на путь {и} на шстровеской штровес-
 скимъ путемъ до шстровеской межи {ш[с]} по шстровеской ме-
 жи с махновеской межи на великеи путь старои межи
 в лубьницю в руцеи верх{о}ъ на болоце з болоцьца на верхо-
 выѣ дубницкого руцьа дубницкимъ руцьемъ в низъ до смѣ
 (нова ру)[цьа] сменови^мъ руцьемъ {в} смѣ^{нова} руцьа на логъ
 ... | ... [л]уговою ѣлан[ь](ю) | ...